

## Das Jahr des Tigers – 虎年 01.02.2022 bis 21.01.2023

Der Tiger ist das dritte Zeichen im chinesischen Tierkreis. Ein neues Mondjahr beginnt, das vom Element Wasser gekennzeichnet ist. Flexibilität und Offenheit sowie Rationalität und Unabhängigkeit spielen eine tragende Rolle.

虎是中国十二生肖中的第三位。农历新年伊始，虎以水元素为标志，其灵活性和开放性以及理性和独立性在一年中起着关键的作用。

Das Jahr 2022 soll ein spannendes, ereignisreiches und glückliches Jahr werden. Verlangt wird zwar viel Anstrengung, die durch die bestmöglichen Voraussetzungen entsprechend belohnt werden. Dabei spielen Mut, Geduld, Durchsetzungskraft, Selbstbewusstsein und Abenteuer eine wesentliche Rolle. Alles Merkmale, die ein Tiger hat.

2022 的虎年应该是激动人心的、多事的、快乐的一年。需要有虎的勇气、耐心、自信和冒险，需要付出很多努力，才能获得丰硕成果。

Der Tiger steht auch für Unvorhergesehenes, da er schwer einschätzbar ist. Ganz nach seinem Vorbild kann man in Versuchung kommen, sich selbst in riskante Situationen zu bringen. Andererseits können beträchtliche Gewinne erzielt werden. Nach dem Motto „Wer nicht wagt, der nicht gewinnt.“

虎代表着不可预测和难以评估的事物，以虎为榜样，你可能会想把自己置于危险的境地。要想获得就要冒险。正如一句格言所说：“如果你不敢，你就不会赢”。

Für die DCGP bedeutet das Jahr des Tigers, große Herausforderungen zu bewältigen. Die deutsch-chinesischen Beziehungen sollen gestärkt werden. Geplante Kooperationen und wichtige Projekte werden vorangetrieben, um gemeinsam das deutsch-chinesische Wissen der Pflege weiterzuentwickeln. Die Aussichten auf Erfolg sind sehr positiv.

对于 DCGP 来说，虎年意味着面临巨大的挑战。德中关系有待进一步加强。我们将积极推进计划中的合作和重点项目，以共同发展德中护理科学。成功的前景非常乐观。

Deutsch-Chinesische  
Gesellschaft für Pflege e.V.  
德中护理协会



Deutsch-Chinesische  
Gesellschaft für Pflege e.V.  
德中护理协会



### Vorstand

Marie-Luise Müller  
Vorsitzende

Sabine Girts MBA  
Stellv. Vorsitzende

Xia Li  
Stellv. Vorsitzende

Dr. Qiumei Jiang-Siebert

Prof. Hui Wang  
Tongji Hospital, Wuhan, China

Gabriele Breloer-Simon  
Ständiger Gast

Xun Li  
China-Beauftragter

### Wissenschaftlicher Beirat

Dr. h.c. Ramona Schumacher  
Vorsitzende

Dr. Norbert Hebestreit

Beate Lüdke

Wei Qian

Yuehua Xiong

Fritjof Benjamin Nelting

Dr. Pia Wieteck

[www.dc-gpflege.de](http://www.dc-gpflege.de)



Das Jahr 2022 – Das Jahr des Tigers  
01.02.2022 bis 21.01.2023

## Präambel der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Pflege



### Grundintention. Wissen austauschen und auf Augenhöhe voneinander lernen.

Intention der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Pflege e.V. (DCGP) ist es, chinesischen Partnern auf Augenhöhe zu begegnen und im Wissen, dass man voneinander lernen kann, zu kommunizieren. Die Schwerpunkte für den fachlichen Austausch liegen dabei auf den Auswirkungen des demographischen Wandels und seinen langfristigen Folgen. Die DCGP steht dafür, Lösungsansätze zur Bewältigung aktueller Herausforderungen zu diskutieren, um darauf basierend die gesundheitliche, pflegerische und therapeutische Versorgung in den Mittelpunkt von Aktivitäten zu stellen.

Ein Beispiel hierfür ist der Austausch über die lokalen, kommunalen sowie häuslichen Versorgungsstrukturen im ländlichen Raum. Auf dieser Basis geht es dann darum, den Ansatz Quartiersmanagement bekanntzumachen oder Maßnahmen für ein Qualitätsmanagement in stationären Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen zu diskutieren. Eine den veränderten Herausforderungen Rechnung tragende Qualifikation nichtärztlicher Gesundheitsfachberufe in Pflege und Therapie durch spezielle Ausbildungsmethoden zu unterstützen sowie den interdisziplinären Fachaus-tausch bezogen auf Krankheiten, die im Alter verstärkt auftreten – wie beispielsweise Demenz oder Phänomene wie Multimorbidität und Fragilität – in Gang zu setzen und durch Hospitationen präventive, therapeutische sowie geriatriische Ansätze vor Ort gegenseitig kennenzulernen, sind Kern der Projekte und Aktivitäten der DCGP.

Mit ihrer Expertise will die DCGP die Funktion des Vermittlers, Kümmerers, Brückenbauers und Vernetzers übernehmen. Die DCGP will so Ansprechpartner für Programme sein, die den Fachaus-tausch und gegenseitige Vorortbesuche von Angehörigen der Gesundheitsberufe, für Entscheider verschiedenster Verwaltungsebenen, für Mitarbeiter von Berufsverbänden und Kostenträgern sowie zwischen Gesundheitseinrichtungen und unterschiedlichen Versorgungsansätzen ermöglichen.

## 德中护理协会的前言



**基本愿景：互相交流知识，眼见为实，互相学习。**

德中护理协会 (DCGP) 的愿景是为了与中国的合作伙伴平等合作，并在知道彼此可以学习的情况下进行沟通。专业交流的重点是人口变化的影响和其长期后果。DCGP 代表着讨论克服当前挑战的解决方案的方法，以便将健康、护理和治疗护理置于基于此的活动的中心。

这方面的一个例子是关于农村地区的地方、社区和家庭护理结构的交流。在此基础上，接下来的问题是让社区管理方法为人所知，或讨论住院医疗和护理设施的质量管理措施。DCGP 的项目和活动的核心是通过特殊的培训方法支持非医疗卫生保健专业人员在护理和治疗方面的资格，并启动跨学科的专业知识交流，探讨老年时期更频繁发生的疾病--如痴呆症或多发病和脆弱症等现象--并通过工作实习的方式现场了解对方的预防、治疗和老年病的方法。

凭借其专业知识，DCGP 希望承担起调解人、关怀者、桥梁建设者和网络提供者的职能。通过这种方式，DCGP 希望成为促进卫生专业人员之间的专业知识交流和现场互访的方案的联系人，为不同行政级别的决策者、专业协会和资助机构的雇员，以及卫生设施和不同护理方法之间提供服务。

Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Pflege e.V. (DCGP)  
[www.dc-gpflege.de](http://www.dc-gpflege.de)

Deutschland.  
c/o KTQ GmbH  
Garrisonkirchplatz 1  
10178 Berlin  
[info@dc-gpflege.de](mailto:info@dc-gpflege.de)

China.  
G-S-HCG Hangzhou Dewei Business Management Co., Ltd  
3rd Floor, Building 2,  
Hangzhou International Talents Entrepreneurship  
an Innovation Park,  
No. 171 Xiangyuan Road,  
Hangzhou City  
Zhejiang Province



Ich interessiere mich für die  
Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Pflege.

Bitte schicken Sie mir Ihre Image-Broschüre  
und Informationsmaterial zu.

Meine Adresse lautet:

Bitte kontaktieren Sie uns.  
MobilIT +49 (0)151 61728646